

Bản án số: 33/2019/HS - ST

Ngày: 12 - 4 - 2019

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CẨM PHẢ - TỈNH QUẢNG NINH

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Bùi Văn Trọng

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nguyễn Văn Ton – Ông Nguyễn Hồng Quảng.

- Thư ký phiên tòa: Ông Vũ Xuân Chiêm là Thư ký Tòa án nhân dân thành phố C.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố C tham gia phiên tòa: Ông Đào Thế Phong - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 4 năm 2019 tại Hội trường xét xử 1, Tòa án nhân dân thành phố C, tỉnh Quảng Ninh xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 21/2019/TLST-HS ngày 04/3/2019, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 29/2019/QĐXXST-HS ngày 29/3/2019 đối với:

* Bị cáo: **Vũ Mạnh Q;** Tên gọi khác: không; Giới tính: Nam;

Sinh ngày 16/10/1991, tại thành phố H, tỉnh Quảng Ninh;

Nơi đăng ký NKTT và chỗ ở: Tổ 7, khu 6, phường Hà Tu, thành phố H, tỉnh Quảng Ninh;

Nghề nghiệp: Lái xe; Trình độ văn hóa: Lớp 12/12;

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không;

Con ông Vũ Văn C, sinh năm 1962(đã chết) và bà Lưu Thị N, sinh năm 1966;

Vợ, con: Chưa có.

Tiền án, Tiền sự: không.

Bị can đầu thú ngày 23/9/2018, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Quảng Ninh - Có mặt tại phiên tòa.

* Những người bị hại:

- Chị Hờ A L, sinh năm 1999 (đã chết)

- Cháu Và Y Đ, sinh năm 2017 (đã chết).

- Anh Và Bá X, sinh năm 1996 – Có mặt;

Cùng trú tại: Bản Huồi Cọ, xã Nhôn Mai, huyện T, tỉnh Nghệ An.

* Người đại diện hợp pháp của chị Hờ A L và cháu Và Y Đ: Anh Và Bá X, sinh năm 1996; Trú tại: Bản Huồi Cọ, xã Nhôn Mai, huyện T, tỉnh Nghệ An – Có mặt tại phiên tòa;

* Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Công ty TNHH Đức Trang; Địa chỉ: Lâm Sơn, Km5, Hùng Vương, Hồng Bàng, thành phố Hải Phòng; Đại diện là ông Lê Văn N, sinh năm 1959; Địa chỉ: Số 14, ngõ 94, phố Lê Lợi, phường Gia Viên, quận N, thành phố Hải Phòng, có mặt tại phiên tòa.

* Những người làm chứng:

- Chị Lê Thị H, sinh năm 1975; Nơi cư trú: Tổ 9, khu 3, phường Hồng Hà, thành phố H, tỉnh Quảng Ninh, vắng mặt tại phiên tòa;

- Anh Đồng Đức S, sinh năm 1990; Nơi cư trú: Tổ 3, khu 5, phường Quang Hanh, thành phố C, tỉnh Quảng Ninh, vắng mặt tại phiên tòa;

- Chị Lưu Thị Nh, sinh năm 1966; Nơi cư trú: Tổ 7, khu 6, phường Hà Tu, thành phố H, tỉnh Quảng Ninh, có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Khoảng 18 giờ ngày 23/9/2018, Vũ Mạnh Q (có giấy phép lái xe ô tô hạng D) điều khiển xe ô tô tải biển số 15C – 078.54 từ thành phố C đi thành phố H trên quốc lộ 18A. Đến khoảng 18 giờ 45 phút ngày, Q điều khiển xe đến khu vực thuộc tổ 4, khu 5, phường Quang Hanh, thành phố C, là đoạn đường một chiều, có dải phân cách cố định giữa đường, có vạch sơn phân chia làn đường xe thô sơ và xe cơ giới. Do Q điều khiển xe ô tô không chú ý quan sát, đi không đúng làn đường, nên đầu xe ô tô Q điều khiển đã đâm vào phía sau xe mô tô biển số 37D1 – 111.74 do anh Và Bá Xâu (sinh năm 1996, trú tại xã Nhân Mai, huyện T, tỉnh Nghệ An) điều khiển, đang dừng sát mép đường bên phải hướng Cẩm Phả - Hạ Long, sau xe chở chị Hồ Y L (sinh năm 1999, vợ anh X) và cháu Và Y Đ (sinh năm 2017, con anh X), làm xe mô tô bị đổ và bị đẩy trượt về phía trước, ba người trên xe bị ngã văng xuống đường. Hậu quả: Chị Hồ Y L và cháu Và Y Đ bị tử vong, anh Và Bá X bị thương nhẹ, xe mô tô biển số 37D1 – 111.74 bị hư hỏng. Sau khi gây tai nạn, Vũ Mạnh Q đã đến Công an thành phố C đầu thú.

Kết quả khám nghiệm hiện trường thể hiện: Nơi xảy ra tai nạn là đoạn đường thẳng, có dải phân cách cứng ở giữa phân chia làm hai chiều đường xe chạy riêng biệt. Chiều đường Tiên Yên đi Hạ Long, mặt đường trải thảm nhựa bằng phẳng rộng 9m, có vạch sơn kẻ phân chia các làn xe chạy, làn xe thô sơ rộng 2,05m. Ngoài mép đường bên phải có rãnh nước rộng 0,5m, tiếp đến mặt cống và vỉa rộng 1,5m. Mốc được xác định trực bánh trước bên phải xe ô tô tải biển số 15C – 078.54 cách mép nhà số 804 là 5,45m. Các số đo dấu vết, phương tiện được lấy vào mép đường bên phải theo chiều Tiên Yên đi Hạ Long, như sau:

- (1) Vết tỳ mài cày xước trên mặt đường và mặt cống dài 47,3m, có chiều Tiên Yên đi Hạ Long, đầu vết cách mép đường 0,4m, điểm cuối nằm dưới giá đỡ chân trước bên trái xe mô tô biển số 37D1 – 111.74.

- (2) Chiếc dép bên phải của nạn nhân, tâm cách mép đường 0,5m.

- (3) Chiếc hài màu đỏ bên trái trùng mép đường, cách tâm vết (2) là 4,3m.

- (4) Mảnh nhựa đầu chắn bùn xe mô tô biển số 37D1 – 111.74 bị gãy nằm trên mặt công, tâm cách mép đường 1,28m, cách tâm vết (3) là 12,2m.
- (5) Chiềc hài màu đỏ bên phải, tâm cách mép đường 1,5m, cách tâm vết (4) là 0,2m.
- (6) Vết máu trên mặt đường có diện (0,5x0,25)m, tâm cách mép đường 0,5m và cách tâm vết (5) là 2,3m.
- (7) Xe mô tô biển số 37D1- 111.74 nằm đổ tỳ bên trái trên mặt công, đầu xe quay ra lòng đường. Trục bánh trước cách mép đường là 0,5m, trục bánh sau cách mép đường là 0,25m và cách tâm vết (6) là 17,9m.
- (8) Vị trí ba đờ sóc màu trắng dài (1,65x0,35)m. Một phần ba đờ sóc nằm trên mặt đường, một phần nằm trên xe mô tô. Đầu giá đỡ chân trước bên trái bị cắm găm vào ba đờ sóc. Đầu ba đờ sóc cách trục bánh trước xe mô tô là 0,2m.
- (9) Mép ngoài chân dải phân cách cứng bị trượt xước dài 40,3m, chiều Tiên Yên - Hạ Long. Cuối vết nằm sát mép Lazăng trục bánh trước bên trái xe ô tô.
- (10) Xe ô tô tải biển số 15C – 078.54 đỗ sát mép dải phân cách cứng. Đầu xe quay hướng Hạ Long. Trục bánh trước bên phải cách mép đường 7,85m, trục bánh sau bên phải cách mép đường 7,86m. Bánh trước bên trái mặt lăn lốp và má lốp bên trong có vết trượt tỳ rách cao su đang sì hơi.).

Kết quả khám nghiệm các phương tiện liên quan đến vụ tai nạn giao thông:

- Xe ô tô tải biển số 15C- 078.54: Kính chắn gió phía trước nứt vỡ toàn bộ, hình tia nước, tâm vỡ cách mép kính bên lái 58cm và mép dưới chân kính 28cm. Mặt nạ trước bẹp móp, bong tróc sơn, chiều từ trước về sau, diện (103x50)cm. Tại vị trí trái tỳ lõm sâu, điểm tỳ lõm cách đất 86cm, điểm lõm sâu nhất so với vị trí ban đầu 11cm. Cụm đèn pha trước bên trái tung bật khỏi vị trí ban đầu. Ba đờ sóc trước rời khỏi xe. Lốp trước bên trái xì hơi. Mặt ngoài lốp trước bên trái, mặt ngoài lốp sau, mặt ốp lazăng có vết trượt mài, cong vênh. Mặt trong lốp trước bên lái có vết trượt mài hình vòng tròn theo hình cung lốp có chiều hướng theo chiều tịnh tiến của xe; mặt lăn, mặt trong có vết rách cao su dài 8,5cm, điểm gần nhất cách mép vành bánh xe 5cm, phía trước đầu vết rách cao su có vết xước mất cao su diện (1,6x0,3)cm. Biển số trước gãy rời khỏi xe.
- Xe mô tô biển số 37D1- 111.74: Chắn bùn trước gãy, vỡ rời khỏi xe. Mặt nạ đầu xe bật chốt hãm, vết trượt mài dính bùn đất. Cánh yếm bên trái nứt vỡ, trượt xước nhựa diện (45x30)cm, chiều từ trên xuống dưới, từ trước về sau. Càng tay lái bên trái cong gập từ trước về sau, từ trên xuống dưới. Guơng chiếu hậu bên trái gãy vỡ rời khỏi xe. Đầu tay nắm bên trái trượt mài cao su. Giá đỡ chân trước bên trái mất bọc cao su, cong đẩy chiều sau về trước. Ốp nhựa sườn xe bên trái, vỡ trượt xước, bật chốt hãm diện (46x19)cm. Yên xe tung bật khỏi vị trí ban đầu. Mặt ngoài tay xách sau bên trái trượt xước kim loại diện (26x3,5)cm, chiều trước về sau. Đầu mỏm tay xách sau trượt xước, bong sơn, có dính chất màu trắng diện (4,5x0,7)cm. Điểm cao nhất cách đất 81cm. Vỡ toàn bộ cụm đèn hậu sau. Vành bánh sau gãy vỡ toàn bộ, lõi sắt. Đuôi ống xả bẹp móp, tỳ đẩy chiều từ sau về trước. Ốp nhựa sườn xe phía sau bên phải trượt xước nứt vỡ diện (33x16)cm.

Tại các biên bản khám nghiệm tử thi ngày 23/9/2018, 24/9/2018 và Bản kết luận giám định pháp y tử thi số 105/GĐPY ngày 28/9/2018, của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Quảng Ninh, kết luận: Chị Hồ Y L và cháu Và Y Đ tử vong do sốc đa chấn thương.

Bản kết luận định giá tài sản số 117 ngày 27/11/2018 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự thành phố C, kết luận: Giá trị thiệt hại của xe ô tô biển số 37D1 – 111.74 là 5.807.600 đồng.

Quá trình điều tra và tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Vũ Mạnh Q khai: Khoảng 14 giờ 30 phút ngày 23/9/2018 Q điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 15C – 078.54 đi chở hàng từ siêu thị Megamarket từ thành phố H sang thành phố C giao hàng. Sau khi giao hàng xong, Q điều khiển xe về phía hạ Long để đi về nhà. Đến khoảng 18 giờ 45 phút cùng ngày khi đi đến đoạn km8 thuộc phường Quang Hanh, thành phố C, lúc này Q thấy có mấy chai tương ớt ở trên sàn ghế phụ bị đổ nên đã quay sang phải nhìn rồi quay lại nhìn đằng trước thì bất ngờ phát hiện ở phía trước xe ô tô có 01 xe mô tô đang dừng ở mép đường bên phải, do bị bất ngờ và khoảng cách quá gần nên đầu xe ô tô của Q đã đâm vào đuôi xe mô tô. Trước khi xảy ra va chạm Q hoảng, không đạp chân phanh mà chỉ giữ chặt tay lái. Đến sau khi xảy ra va chạm Q mới đạp mạnh chân phanh nhưng do hoảng loạn nên đã bỏ tay khỏi vô lăng và cho xe trôi tự do cho đến khi xe húc vào dải phân cách cứng ở giữa đường rồi dừng lại hẳn. Sau đó Q xuống xe và đến Công an đầu thú.

Người bị hại và là người đại diện hợp pháp của người bị hại Hồ A L và cháu Và Y Đ. Anh Và Bá X có lời khai: Khoảng 18 giờ 45 phút ngày 23/9/2018 X điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 37D1 – 111.74 chở vợ là Hồ A L và con gái Và Y Đ đi từ phường Cẩm Tây về Quang Hanh. Khi đi đến quán bia Cây Dừa ở phường Quang Hanh thì X xi nhan phải và dừng xe sát với lề đường để chờ bạn đi ở phía sau. Lúc này đột nhiên X bị đâm từ phía sau X bị thương và ngã lăn ra đường sau đó bất tỉnh. X không biết nguyên nhân xe bị đâm, khi tỉnh dậy thì thấy mình đã được đưa đi cấp cứu tại bệnh viện và sau đó biết vợ và con gái của X bị tử vong trong vụ tai nạn. Sau khi gây tai nạn Vũ Mạnh Q đã tác động gia đình bồi thường cho gia đình X 307.500.000 đồng, gia đình X không yêu cầu bồi thường thêm và có đơn xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo Vũ Mạnh Q.

Người đại diện theo ủy quyền của người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan Lê Văn N có lời khai: Anh là chủ xe ô tô biển kiểm soát 15C – 078.54 đã chuyển quyền thụ hưởng bảo hiểm trách nhiệm dân sự của xe ô tô biển kiểm soát 15C – 078.54 trong vụ việc gây tai nạn trên cho gia đình lái xe Q để khắc phục hậu quả do tai nạn gây ra. Đối với xe ô tô biển kiểm soát 15C – 078.54 bị hư hỏng do tai nạn gây ra anh N tự khắc phục sửa chữa, không yêu cầu Q phải bồi thường.

Những người làm chứng Lê Thị H và Đồng Đức S tuy vắng mặt tại phiên tòa nhưng tại Cơ quan điều tra có lời khai, nội dung cơ bản phù hợp với lời khai của bị cáo Vũ Mạnh Q là đã được nhìn thấy xe ô tô biển kiểm soát 15C – 078.54 va chạm với xe mô tô biển kiểm soát 37D1 – 111.74.

Tại bản Cáo trạng số 26/CT-VKSCP, ngày 28/02/2019 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cẩm Phả truy tố bị cáo Vũ Mạnh Q, về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo điểm đ khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố C, tỉnh Quảng Ninh giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử:

Căn cứ: đ khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Xử phạt bị cáo Vũ Mạnh Q mức án tù 03(ba) năm đến 03 (ba) năm 06(sáu) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 23/9/2018.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo và quan điểm xử lý vật chứng theo quy định của pháp luật.

Bị cáo; Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không tranh luận gì với quan điểm của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cẩm Phả. Tại lời nói sau cùng, bị cáo đã ân hận về lỗi lầm của mình và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau :

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thành phố C, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố C, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có ý kiến, khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Hành vi phạm tội của bị cáo: Tại phiên tòa hôm nay bị cáo thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với sơ đồ hiện trường, biên bản khám nghiệm hiện trường, phù hợp với biên bản giám định pháp y về tử thi, phù hợp với kết luận định giá tài sản, cũng như nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố C, tỉnh Quảng Ninh đã truy tố, phù hợp với biên bản bắt giữ người cùng các lời khai của người bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng, thể hiện Q điều khiển xe ô tô tô biển kiểm soát 15C – 078.54 không làm chủ tốc độ, bất cẩn, thiếu tập trung, đi không đúng làn đường do vậy vụ tai nạn trên mới xảy ra do lỗi bất cẩn của Q. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận: Bị cáo Vũ Mạnh Q phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” được quy định tại điểm đ khoản 2 Điều 260 Bộ luật hình sự. Hành vi phạm tội của bị cáo Vũ Mạnh Q là nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm tới trật tự công cộng, xâm phạm đến tính mạng, sức khỏe, tài sản của công dân được nhà nước và pháp luật bảo vệ, do đó cần phải xử lý nghiêm mới có tác dụng giáo dục bị cáo cũng như phòng ngừa chung.

[3] Xét tình tiết nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

- Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

- Bị cáo tuổi đời còn trẻ, xuất thân từ gia đình cách mạng, có mẹ đẻ hiện tham gia quân đội nhân dân Việt Nam được nhà nước tặng thưởng nhiều bằng khen và bản thân bị cáo đã hoàn thành nghĩa vụ quân sự về địa phương luôn chấp hành tốt đường lối chính sách của Đảng và nhà nước. Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo thành khẩn khai báo ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình, sau khi phạm tội đến Cơ quan Công an đầu thú, đã tác động gia đình bồi thường khắc phục hậu quả cho gia đình bị hại, đồng thời gia đình bị hại xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Đây là tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự nên xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo để bị cáo thấy được tính nhân đạo của pháp luật Xã hội chủ nghĩa. Nhưng dù có xem xét giảm nhẹ đến đâu cũng cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi đời sống xã hội một thời gian tương xứng với mức độ hành vi phạm tội của bị cáo. Ngoài ra còn phải áp dụng khoản 5 Điều 260 bộ luật hình sự, cấm bị cáo hành nghề lái xe một thời gian mới đủ tính giáo dục chung và phòng ngừa riêng.

[4] Về trách nhiệm dân sự: Tại phiên tòa hôm nay, người bị hại và là người đại diện hợp pháp của chị Hồ A L và cháu Và Y Đ, người có quyền lợi liên quan Lê Văn Nguyên không có yêu cầu bị cáo bồi thường gì thêm nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[5] Về vật chứng vụ án: Quá trình điều tra xác định xe ô tô tải biển số 15C – 078.54 là của Công ty trách nhiệm hữu hạn Đức Trang, trụ sở tại thành phố Hải Phòng; xe mô tô nhãn hiệu Yamaha Sirius, biển số 37D1- 111.74 là của anh Và Bá X. Cơ quan Cảnh sát điều tra đã trả lại xe ô tô, xe mô tô và các giấy tờ liên quan cho chủ sở hữu, vì vậy Hội đồng xét xử không đề cập giải quyết.

Cơ quan điều tra thu giấy phép lái xe của bị cáo. Quá trình điều tra làm thất lạc mất và đã có công văn đề nghị Sở giao thông tỉnh Quảng Ninh cấp lại và tại phiên tòa hôm nay bị cáo không có yêu cầu Cơ quan điều tra bồi thường gì về việc làm mất giấy phép lái xe của bị cáo, do vậy Hội đồng xét xử không đề cập xử lý.

[6] Xét đề nghị của Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố C về áp dụng điều luật đối với bị cáo là có căn cứ, phù hợp pháp luật, nhưng mức hình phạt có phần nghiêm khắc, không thể hiện sự khoan hồng, nhân đạo của pháp luật Nhà nước xã hội chủ nghĩa.

[7] Về án phí : Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[8] Về quyền kháng cáo: Bị cáo; người bị hại; người đại diện hợp pháp cho bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm đ khoản 2, khoản 5 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54 Bộ luật hình sự.

Tuyên bố: Bị cáo Vũ Mạnh Q phạm tội “ Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Xử phạt: Bị cáo Vũ Mạnh Q 21 (hai mươi một) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 23/9/2018.

Cấm bị cáo hành nghề lái xe ô tô trong thời hạn 02(hai) năm kể từ khi chấp hành xong bản án.

Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự và Nghị quyết số 326/2016/ UBTVQH 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án, buộc bị cáo Vũ Mạnh Q phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai sơ thẩm có mặt bị cáo, bị hại, người đại diện hợp pháp cho bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, báo cho biết có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm - 12/4/2019.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Quảng Ninh;
- VKSND thành phố C;
- VKSND tỉnh Quảng Ninh;
- Bị cáo; Bị hại; Người có QLNVLQ;
- Trại tạm giam Công an tỉnh Quảng Ninh;
- Cơ quan CSĐT Công an TP. C;
- Cơ quan THAHS Công an TP. C;
- Chi cục THADS thành phố C;
- Lưu hồ sơ, Văn phòng.

T/M HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Bùi Văn Trọng